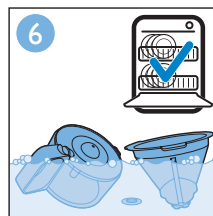
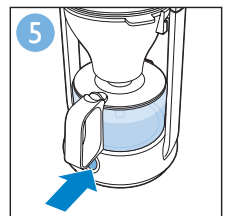
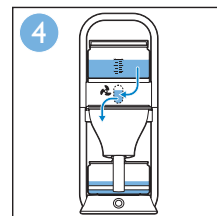
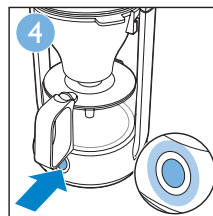
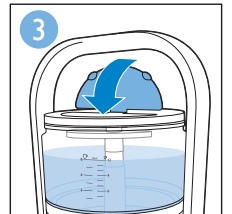
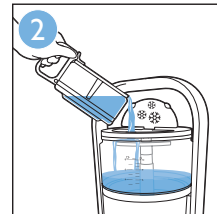
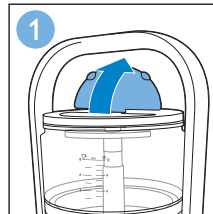
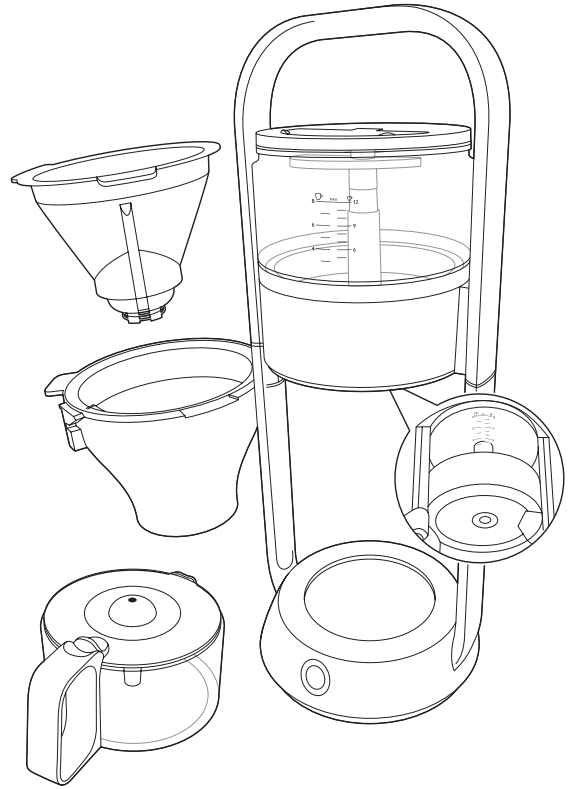


**PHILIPS**

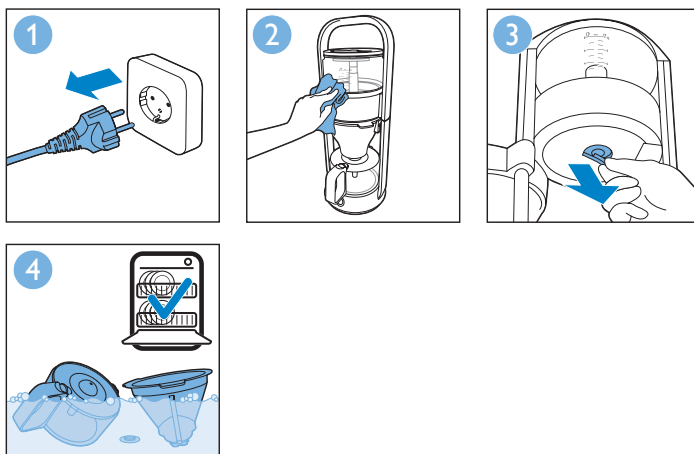
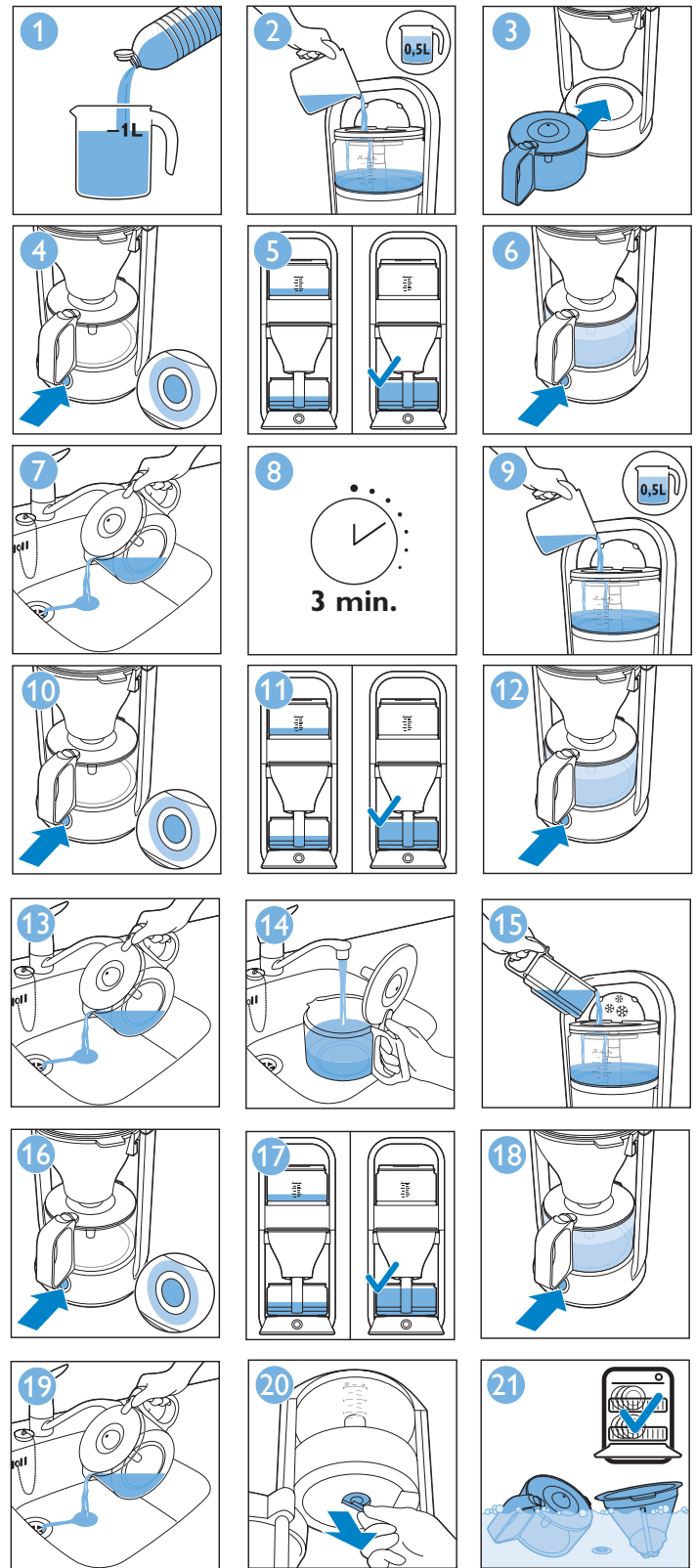
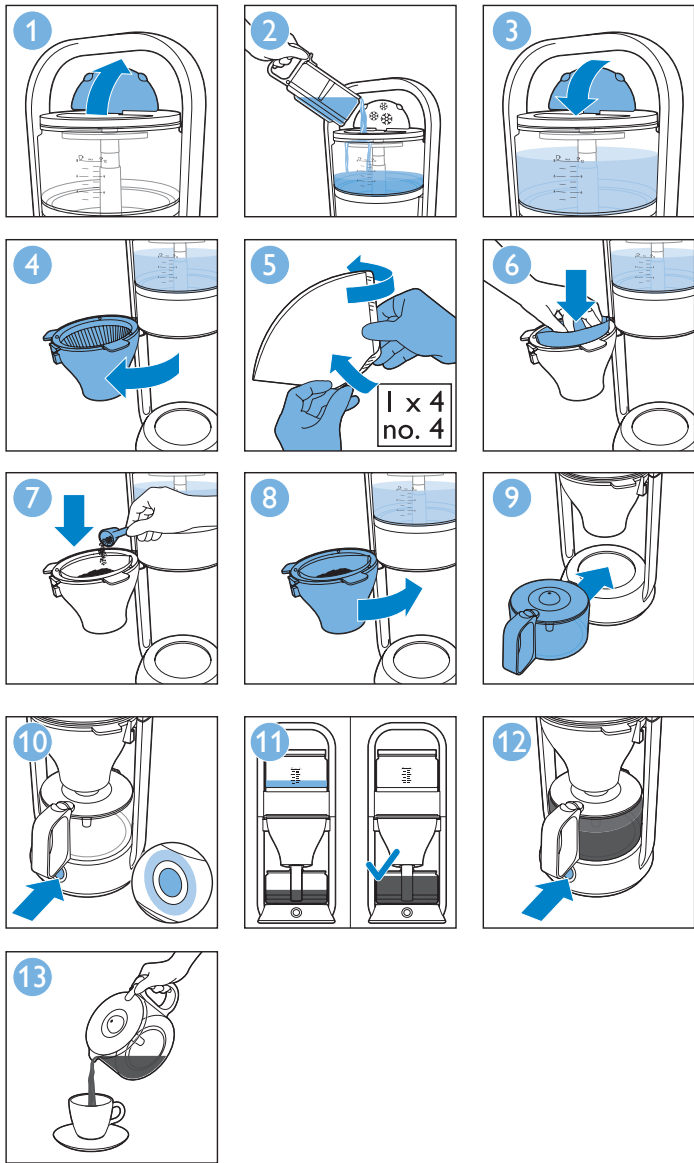
HD5414, HD5413,  
HD5408



[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper

4222.200.0710.1



## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!  
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

The Philips Café Gourmet coffee maker has a unique brewing technology that maximizes every part of the brewing process, for hot and full-flavored coffee.

- The boil & brew system first boils the water before it flows through the ground coffee, resulting in hot and full-flavored coffee.
- Thanks to the brewing temperature of 93° C, precisely the right flavors and aromas are extracted from the coffee grounds.
- The aroma twister inside the jug circulates the coffee through the jug for a consistent aroma, from the first to the last cup.

Enjoy the ritual of brewing perfect filter coffee with your Café Gourmet!

## Important

Read this user manual carefully before you use the machine and save it for future reference.

## Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid. Nor rinse it under the tap.

## Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Never connect this appliance to an external timer switch or a separate remote control system to avoid a hazardous situation.
- Do not remove the lid of the water tank cover while the water is boiling.

## Caution

- Do not place the appliance on a hot surface and do not let the mains cord come into contact with hot surfaces.
- Unplug the appliance before you clean it and if problems occur during brewing.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops,

offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. ).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance fails to heat the water to boiling point.	<p>Make sure that the appliance is plugged in.</p> <p>Make sure that the wall socket is live.</p> <p>Make sure that the appliance is switched on.</p>
The water tank does not drain properly or does not drain at all.	<p>Make sure that the lid of the water tank is placed correctly.</p> <p>Descale and clean the coffeemaker. Pay special attention to the rubber insert in the outflow opening of the water tank (see chapters CALC and cleaning).</p>
The water flows straight into the jug when I fill the water tank.	<p>Make sure to fill the water tank with cold water, through the opening in the lid.</p>
The appliance switches off automatically after 30 minutes.	<p>After 30 minutes of brewing your coffee, the coffeemaker switches off automatically for energy saving and safety. This is according to EU regulation, which is applicable for all coffee makers in the EU.</p>



Always flush the appliance with fresh water before first use.  
The appliance switches off automatically after 30 minutes.



Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.



Regular descaling prolongs the lifetime of the appliance and guarantees optimal brewing results. Descale the appliance every two months if you use soft water (up to 13dH) or every month if you use hard water (over 13dH). When you notice excessive steaming or the brewing time increases, descale more often. To descale the appliance, we advise you to use white vinegar (up to max 8% acetic acid), as other products may cause damage to the appliance. For more information on descaling, please visit [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale).

## Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips!

For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Philips Café Gourmet kaffemaskine indeholder en unik brygningsteknologi, der maksimerer hver del af brygningsprocessen for en varm og smagfuld kaffe.

- Kog-og-bryg-systemet koger først vandet, før det løber igennem den kværnede kaffe, hvorved der opnås en varm og smagfuld kaffe.
- Takket være brygningstemperaturen på 93 °C er det lige nøjagtigt de rette smage og aromaer, der udtrækkes af den kværnede kaffe.
- Aromablanderen inde i kanden cirkulerer kaffen igennem kanden for en ensartet aroma fra første til sidste kop.

Nyd ritualet i at brygge perfekt filterkaffe med din Café Gourmet!

## Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden maskinen tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

## Fare

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller anden væske. Det må heller ikke skylles under vandhanen.

## Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Slut aldrig dette apparat til en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem for at undgå farlige situationer.
- Fjern ikke låget til vandtanken, mens vandet koger.

## Forsigtig

- Stil aldrig apparatet på et varmt underlag og sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.

- Tag stikket fra apparatet ud af kontakten før rengøring, og hvis der opstår problemer under brygning.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og andre lignende steder; såsom gårde, bed and breakfast-steder, personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser. Det kan også benyttes af gæster på hoteller og moteller.

## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen „World-Wide Guarantee“).

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. ).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i folderen om international garanti.

## Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af enheden. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, skal du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for at se en liste over ofte stillede spørgsmål eller kontakte det lokale Philips Kundecenter.

Problem	Løsning
Maskinen opvarmer ikke vandet til kogepunktet.	Kontrollér, at stikket er sat i stikkontakten. Kontrollér, om der er strøm i stikkontakten. Kontrollér, at apparatet er tændt.
Vandtanken tømmes ikke helt eller tømmes slet ikke.	Kontrollér, at låget til vandtanken sidder korrekt. Afkalk og rengør kaffemaskinen. Vær særligt opmærksom på gummiindsatsen i vandtankens udløbsåbning (se kapitlerne Kalk og Rengøring).
Vandet løber straks ned i kanden, når jeg fylder vandtanken.	Sørg for at fylde vandtanken med koldt vand igennem lågets åbning.
Maskinen slukker automatisk efter 30 minutter.	30 minutter efter at have brygget din kaffe, slukker kaffemaskinen automatisk af energibesparende og sikkerhedsmæssige årsager. Dette sker i henhold til EU-regler, der gælder for alle kaffemaskiner i EU.



Skyl altid apparatet med friskt vand før brug første gang. Maskinen slukker automatisk efter 30 minutter.



Brug aldrig skuresvampe eller skræppe rengøringsmidler såsom benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.



Regelmæssig afkalkning forlænger kaffemaskinens levetid og sikrer optimal kaffe brygning. Afkalk maskinen hver anden måned, hvis vandet i dit område er blødt (op til 13 dH), eller hver måned, hvis vandet er hårdere (over 13 dH). Afkalk maskinen oftere, hvis der dannes meget damp, eller bryggetiden øges. Vi anbefaler, at du bruger hvid eddike til afkalkning af maskinen (op til maks. 8 % eddikesyre), da andre produkter kan beskadige maskinen. Du kan finde flere oplysninger om afkalkning på [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale).

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). La cafetière Café Gourmet de Philips est équipée d'une technologie d'infusion unique qui maximise chaque partie du cycle de préparation, pour donner un café chaud à l'arôme intense.

- Le système de préparation du café fait bouillir l'eau avant qu'elle ne s'écoule à travers le café moulu, donnant un café chaud à l'arôme intense.
- Grâce à la température d'infusion de 93 °C, les saveurs et les arômes sont précisément extraits du marc de café.
- Le mélangeur d'arôme présent dans la verseuse permet au café de circuler dans la verseuse, assurant ainsi un arôme homogène, de la première à la dernière tasse.

Savourez le rituel de préparation d'un café filtre parfait avec votre Café Gourmet !

## Important

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- N'immergez en aucun cas l'appareil, ni dans l'eau, ni dans tout autre liquide. Et ne le rincez pas sous le robinet.

## Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe ou à un système de contrôle séparé.
- N'enlevez pas le couvercle du capot du réservoir d'eau lorsque l'eau bout.

## Attention

- Ne posez jamais l'appareil sur une surface chaude et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et en cas de problème lors de la préparation du café.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou assimilé : utilisation dans des gîtes, chambres d'hôtes, cuisines destinées aux employés dans les magasins, les entreprises et autres environnements de travail, ou utilisation par les clients d'hôtels, d'auberges ou d'autres résidences hôtelières.

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. ).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne parvient pas à faire bouillir l'eau.	Assurez-vous que l'appareil est branché.
	Assurez-vous que la prise est alimentée.
	Assurez-vous que l'appareil est sous tension.
L'eau ne s'écoule pas (correctement) du réservoir.	Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau a été placé correctement.
	Détartrez et nettoyez la cafetière. Accordez une attention particulière à l'insert en caoutchouc de l'orifice d'écoulement du réservoir d'eau (voir les chapitres « CALC » et « Nettoyage »).
L'eau s'écoule directement dans la verseuse lors du remplissage du réservoir.	Assurez-vous de remplir le réservoir d'eau froide, via l'orifice du couvercle.
L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.	Au bout de 30 minutes de préparation de votre café, la cafetière s'éteint automatiquement afin d'économiser de l'énergie et pour des raisons de sécurité. Cette mesure est conforme à la réglementation de l'UE, qui s'applique à toutes les cafetières de l'UE.



Rincez toujours l'appareil à l'eau claire avant la première utilisation. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.



N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.



Un détartrage régulier de l'appareil prolonge sa durée de vie et garantit une préparation optimale du café. Détartrez l'appareil tous les deux mois si l'eau de votre région est douce (jusqu'à 13 °dH), ou tous les mois si l'eau est dure (au-delà de 13 °dH). En cas d'émission excessive de vapeur ou d'augmentation du temps de préparation du café, procédez à des détartrages plus fréquents. Nous vous conseillons de détartrer l'appareil

à l'aide de vinaigre blanc (8 % d'acide acétique maximum), l'utilisation d'autres produits étant susceptible d'endommager l'appareil. Pour obtenir plus d'informations sur le détartrage, rendez-vous sur le site [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale).

## NEDERLANDS

### Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Het Philips Café Gourmet-koffiezetapparaat heeft een unieke koffiezettechnologie waarmee elk onderdeel van het koffiezetproces wordt geoptimaliseerd om u hete koffie met een volle smaak voor te zetten.

- Met het Boil & Brew-systeem wordt het water eerst gekookt voordat het door de gemalen koffie stroomt voor hete koffie met een volle smaak
- De koffiezettemperatuur van 93° C zorgt ervoor dat precies de juiste smaken en aroma's uit het koffiedik worden gehaald.
- De aroma twister in de kan circuleert de koffie in de hele kan voor een constant aroma, van het eerste tot het laatste kopje.

Geniet van het ritueel om perfecte filterkoffie te zetten met uw Café Gourmet!

### Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Spoel het ook niet onder de kraan af.

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe tijdschakelaar of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Verwijder het deksel van de afdekkap van het waterreservoir niet terwijl het water kookt.

### Let op

- Plaats het apparaat niet op een heet

oppervlak en voorkom dat het netsnoer in contact komt met hete oppervlakken.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken en als er tijdens het koffiezetten problemen optreden.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals: in boerderijen; in Bed & Breakfast-achtige omgevingen; in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties.

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) of uw Philips-dealer om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

### Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. ).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

### Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Oplossing
Het apparaat brengt het water niet aan de kook.	Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.  Controleer of er stroom op het stopcontact staat.  Controleer of het apparaat is ingeschakeld.
Het waterreservoir loopt niet of nauwelijks leeg.	Controleer of het deksel van het waterreservoir goed is geplaatst.  Ontkalk en reinig het koffiezetapparaat. Besteed extra aandacht aan het rubberen inzetstukje in de uitstroombopening van het waterreservoir (zie hoofdstuk 'CALC' en 'Reinigen').
Het water stroomt gelijk in de kan wanneer ik het waterreservoir vul.	Vul het waterreservoir via de opening in het deksel met koud water.
Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.	Na 30 minuten koffiezetten wordt de koffiezetter automatisch uitgeschakeld met het oog op energiebesparing en veiligheid. Dit is conform EU-richtlijnen, die gelden voor alle koffiezetters in de Europese Unie.



Spoel het apparaat altijd met vers water voordat u het voor het eerst gebruikt.

Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.



Gebruik nooit schuursponzen, schuurmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals wasbenzine of aceton om het apparaat schoon te maken.



Regelmåtig ontkaiken verlenkt de levensduur van het apparaat en garandeert een optimale werking. Ontkalk het apparaat iedere twee maanden als u zacht water (tot 13 dH) gebruikt of iedere maand als u hard water gebruikt (meer dan 13 dH). Ontkalk vaker wanneer het apparaat buitensporig veel stoom produceert of wanneer het koffiezetten langer duurt. We raden u aan om voor de ontkaiking van het apparaat blanke azijn (max. 8% azijnzuur) te gebruiken; andere producten kunnen het apparaat beschadigen. Ga voor meer informatie over ontkaiken naar [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale).

## NORSK

### Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr. Philips Café Gourmet-kaffemaskinen har en unik bryggeteknologi som maksimerer hver del av bryggeprosessen, for en varm og aromatisk kaffe.

- Boil & brew-systemet koker vannet før det flommer gjennom den malte kaffen, noe som gir en varm og smaksrik kaffe.
  - Takket være bryggetemperaturen på 93° C, blir kun de korrekte smakene og aromaene ekstrahert fra de malte kaffebønnene.
  - Aromablanderer på innsiden av kannen sirkulerer kaffen i kannen for en jevn aroma, fra den første til den siste koppen.
- Nyt ritualet med å brygge perfekt filterkaffe med din Café Gourmet!

### Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker maskinen, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske. Skyll den heller ikke under springen.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må du få den skiftet enten av Philips, på et servicesenter som er godkjent av Philips, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Ikke forsøk å koble apparatet til en ekstern tidsbryter eller et separat fjernkontrollsystem – dette kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke fjern lokket på vannbeholderen mens vannet koker.

### Forsiktig

- Ikke plasser apparatet på en varm overflate, og pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Koble fra apparatet før du rengjør det, og hvis det oppstår problemer under traktingen.
- Dette apparatet er ment å skulle brukes hjemme og på for eksempel gårder, overnattingssteder, personalkjøkken i butikker, kontorer og i andre jobbmiljøer, samt av kunder på hoteller, moteller og andre typer bomiljøer.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Bestille tilbehør

Gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips sin forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontakinformasjonen i garantiheftet).

### Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. ).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

### Garanti og støtte

Besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

### Feilsøking

I dette kapitlet oppsummeres de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for en liste over ofte stilte spørsmål eller ta kontakt med kundestøtten der du bor.

Problem	Løsning
Apparatet varmer ikke opp vannet til kokepunktet.	Kontroller at apparatet er tilkoblet.  Pass på at det er strøm i stikkkontakten.  Kontroller at apparatet er slått på.
Vannbeholderen tømmes ikke ordentlig eller tømmes ikke i det hele tatt.	Kontroller at lokket på vannbeholderen er satt riktig på plass.  Avkalk og rengjør kaffetrakteren. Vær spesielt oppmerksom på gummidelen i åpningen av vannbeholderen (se avsnittene CALC og rengjøring).
Vannet renner rett ned i kannen når vannbeholderen fylles.	Forsikre deg om at du fyller vannbeholderen med kaldt vann gjennom åpningen i lokket.
Apparatet slår seg av automatisk etter 30 minutter.	Etter 30 minutters bryggetid, slår kaffemaskinen seg av automatisk, for å spare strøm og av sikkerhetsmessige hensyn. Dette er i henhold til EU-reguleringer som gjelder for alle kaffemaskiner i EU.



Skyl apparatet med rent vann før første gangs bruk. Apparatet slår seg av automatisk etter 30 minutter.



Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.



Regelmessig avkalking forlenger apparatets levetid og garanterer best mulig trakting. Avkalk apparatet annenhver måned hvis du bruker bløtt

vann (opptil 13 dH) eller hver måned hvis du bruker hardt vann (over 13 dH). Hvis du ser at det kommer mye damp eller traktetidene øker, bør du avkalke apparatet oftere. For å avkalke apparatet anbefaler vi at du bruker hvit eddik (opptil maks. 8 % eddiksyre), ettersom andre produkter kan skade apparatet. Besøk [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale) for mer informasjon om avkalking.

## SUOMI

### Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Philips Café Gourmet -kahvinkeittimessä käytetään ainutlaatuista kahvinvalmistusteknologiaa. Se maksimoi kahvinvalmistuksen jokaisen vaiheen niin, että tuloksena saadaan kuumaa ja täyteläisen aromikasta kahvia.

- Boil & Brew -järjestelmä ensin kiehauttaa veden, ennen kuin se lasketaan jauhetun kahvin läpi. Näin kahvista tulee kuumaa ja täyteläisen aromikasta.
- 93 asteen lämpötila irrottaa kahvijauheesta juuri oikean aromin.
- Kannussa olevan aromisekoitin saa kahvin kiertämään kannussa niin, että maku on yhtä täyteläinen ensimmäisestä kupillisesta viimeiseen kupilliseen asti.

Nauti täydellisestä suodatinkahvista Café Gourmet -kahvinkeittimen avulla.

### Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

### Vaara

- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä juoksevilla vedellä.

### Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Älä liitä laitetta ulkoiseen ajastinkytkimeen tai kauko-ohjausjärjestelmään, jotta välttäisit mahdollisen vaaratilanteen.
- Älä avaa vesisäiliön kantta, kun vesi kiehuu.

### Varoitus

- Älä aseta laitetta kuumalle alustalle ja pidä huoli, ettei virtajohto kosketa mitään kuumaa pintaa.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai jos suodattamisen aikana on ilmennyt ongelmia.

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja esimerkiksi henkilökuntaruokaloissa, toimistoissa ja muissa työ- ja asuinympäristöissä, kuten maatilamajoituksessa, aamiaismajoituksessa, hotelleissa ja motelleissa.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

### Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva).
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

### Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

### Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Ratkaisu
Laitte ei kuumenna vettä kiehumispisteeseen asti.	Varmista, että pistoke on pistorasiassa.
	Varmista, että pistorasia toimii.
	Varmista, että laitteen virta on kytketty.
Vesisäiliö ei tyhjene kunnolla tai ei ollenkaan.	Varmista, että vesisäiliön kansi on oikein paikallaan.
	Poista kalkki ja puhdista kahvinkeitin. Puhdista erityisesti vesisäiliön aukon kumiosa (katso kohdat Kalkinpoisto ja Puhdistus).
Vesi valuu suoraan kannuun heti, kun vesisäiliötä täytetään.	Täytä vesisäiliö kylmällä vedellä kannen aukon kautta.
Laitteen virta katkeaa automaattisesti 30 minuutin kuluttua.	Kahvinkeittimen virta katkaistaan automaattisesti 30 minuutin kuluttua kahvin keittämisestä. Tämä säästää energiaa ja parantaa turvallisuutta. Virrankatkaisuominaisuus johtuu EU-säädöksestä, joka koskee kaikki EU-alueella myytäviä kahvinkeitimiä.



Huuhtelee laite puhtaalla vedellä ennen käyttöönottoa. Laitteen virta katkeaa automaattisesti 30 minuutin kuluttua.



Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).



Säännöllinen kalkinpoisto pidentää laitteen käyttöikää ja takaa mahdollisimman hyvän suodatustuloksen. Tee kalkinpoisto kahden kuukauden välein, jos käytät pehmeää vettä (enintään 13 dH), tai kuukauden välein, jos käytät kovaa vettä (yli 13 dH). Poista kalkki kahvinkeittimestä tätä useammin, jos huomaat liiallista höyryämistä tai kun suodatusaika pitenee. Suosittelemme kalkinpoistoon ruokaetikkaa (enintään 8 % etikkaa), koska muut aineet voivat vahingoittaa laitetta. Lisätietoja kalkinpoistosta on osoitteessa [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale).



## Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Kaffebryggaren Philips Café Gourmet innehåller unik bryggteknik som får ut det mesta ur varje del av bryggningen och ger varmt kaffe med fyllig smak.

- Kok- och bryggssystemet kokar vattnet innan det släpps ned genom det malda kaffet, vilket ger ett varmt kaffe med fyllig smak.
- En bryggtemperatur på 93 °C släpper fram de rätta smakerna och aromerna ur det malda kaffet.
- Aroma twister i locket till kannan cirkulerar kaffet för jämn arom från första till sista koppen.

Njut av att brygga perfekt filterkaffe med din Café Gourmet!

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder bryggaren och spara den för framtida bruk.

## Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Skölj den inte heller under kranen.

## Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Se till att nätsladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Anslut aldrig apparaten till en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem eftersom det kan leda till farliga situationer.
- Ta inte bort locket till vattentankshöljet medan vattnet kokar.

## Varning!

- Placera inte apparaten på en varm yta och låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Dra ur nätsladden innan du rengör apparaten och om problem uppstår när du brygger.

- Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, till exempel bondgårdar, bed and breakfast-miljöer, personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer, av gäster på hotell, motell och andra typer av boendemiljöer.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i garantibroschyren).

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

## Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Lösning
Vattnet värms inte upp till kokpunkten.	Kontrollera att apparaten är ansluten till vägguttaget. Kontrollera att det finns ström i vägguttaget. Kontrollera att apparaten är påslagen.
Vattentanken töms inte ordentligt eller töms inte alls.	Se till att locket till vattentanken är placerat på rätt sätt.  Kalka av och rengör kaffebryggaren. Ägna särskild uppmärksamhet åt gummiinsatsen i utflödesöppningen till vattentanken (se avsnitten Avkalkning och Rengöring).
Vattnet rinner ned i kannan direkt när jag fyller vattentanken.	Se till att fylla vattentanken med kallt vatten genom öppningen i locket.
Apparaten stängs av automatiskt efter 30 minuter.	Av miljö- och säkerhetsskäl stängs kaffebryggaren automatiskt av efter 30 minuter. Detta regleras i en EU-förordning som alla kaffebryggare i EU måste följa.



Skölj alltid apparaten med rent vatten före första användningen. Apparaten stängs av automatiskt efter 30 minuter.



Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor såsom bensin eller aceton för att rengöra roboten.



Regelbunden avkalkning förlänger apparatens livslängd och garanterar optimala brygningsresultat. Avkalka apparaten varannan månad om du använder mjukt vatten (upp till 13 dH) eller en gång i månaden om du använder hårt vatten (över 13 dH). Om det kommer ut mycket ånga eller om bryggningen tar längre tid bör du avkalka oftare. Till avkalkning rekommenderas ättika (med max. 8 % ättiksyra). Andra produkter kan skada apparaten. Mer information om avkalkning finns på adressen [www.philips.com/descale](http://www.philips.com/descale).